2026/1946

19.8.2026

OVERSÆTTELSE

Aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Djibouti om status for de EU-ledede styrker i Republikken Djibouti i forbindelse med Den Europæiske Unions maritime sikkerhedsoperation med henblik på at sikre retten til fri sejlads i forbindelse med krisen i Det Røde Hav (EUNAVFOR ASPIDES)

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

REPUBLIKKEN DJIBOUTI, i det følgende benævnt »Djibouti« eller »værtsstaten«,

på den anden side,

i det følgende tilsammen benævnt »parterne«,

SOM ER BEKYMREDE over stigningen i antallet af angreb på handelsfartøjer og understreger betydningen af udøvelsen af navigationsmæssige rettigheder og frihedsrettigheder for alle staters fartøjer i Det Røde Hav, herunder for handelsfartøjer, der sejler i transit gennem Baab al-Mandabstrædet, i overensstemmelse med folkeretten, og

SOM TAGER HENSYN TIL FØLGENDE:

— De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 2624 (2022) og 2722 (2024)

— De Forenede Nationers havretskonvention, indgået den 10. december 1982 i Montego Bay

— Rådets afgørelse (FUSP) 2024/583 af 8. februar 2024 om Den Europæiske Unions maritime sikkerhedsoperation med henblik på at sikre retten til fri sejlads i forbindelse med krisen i Det Røde Hav (EUNAVFOR ASPIDES) [1]

— skrivelsen fra Republikken Djibouti af 12. marts 2024, hvori den navnlig accepterer, at operationen EUNAVFOR ASPIDES deployeres for at skaffe den fornødne støtte i Djibouti

— det forhold, at denne aftale ikke anfægter de rettigheder og forpligtelser, som parterne har i henhold til andre aftaler og andre internationale instrumenter om oprettelse af internationale domstole, herunder Romstatutten for Den Internationale Straffedomstol,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Anvendelsesområde og definitioner

1. Denne aftale finder anvendelse på de EU-ledede styrker og disses personel.

2. Denne aftale finder kun anvendelse på værtsstatens område, herunder dens indre farvande og dens territorialfarvand og luftrum.

[1] EUT L, 2024/583, 12.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/583/oj.

3. I denne aftale forstås ved:

a) »EU-ledede styrker« eller »EUNAVFOR«: Den Europæiske Unions militære hovedkvarter og de nationale kontingenter, der bidrager til operationen, samt deres fartøjer, fly, udstyr og transportmidler

b) »operation«: forberedelse, fastlæggelse og gennemførelse af samt støtte til Den Europæiske Unions maritime sikkerhedsoperation med henblik på at sikre retten til fri sejlads i forbindelse med krisen i Det Røde Hav (EUNAVFOR ASPIDES), der blev oprettet af Den Europæiske Union i henhold til Rådets afgørelse (FUSP) 2024/583

c) »øverstbefalende for operationen«: den øverstbefalende for denne operation

d) »øverstbefalende for EU-styrken«: den øverstbefalende i operationsområdet

e) »Den Europæiske Unions militære hovedkvarter«: det militære hovedkvarter og dets elementer, uanset disses placering, som er under kommando af EU-officerer, der har ansvaret for den militære kommando eller ledelse af operationen

f) »nationale kontingenter«: enheder, fartøjer og fly og elementer, som tilhører Den Europæiske Unions medlemsstater og andre stater, der deltager i operationen

g) »EUNAVFOR-personel«: civilt og militært personel, der er udstationeret ved EUNAVFOR, samt personel, der er deployeret til forberedelse af operationen, og personel på tjenesterejse for en udsenderstat eller en EU-institution som led i operationen, som befinder sig på værtsstatens område, dog ikke lokalt ansat personale og personale ansat af internationale kommercielle entreprenører

h) »lokalt ansat personale«: personale, der er statsborgere i eller har fast bopæl i værtsstaten

i) »faciliteter«: alle bygninger, kvarterer og områder, der er nødvendige for EUNAVFOR og EUNAVFOR-personel

j) »udsenderstat«: en stat, der stiller et nationalt kontingent til rådighed for EUNAVFOR

k) »farvande«: værtsstatens indre farvande og territorialfarvand samt luftrummet over disse farvande

l) »officiel korrespondance«: al korrespondance vedrørende operationen og dens funktioner.

Artikel 2

Almindelige bestemmelser

1. EUNAVFOR og EUNAVFOR's personel skal overholde værtsstatens love og forskrifter og afstå fra enhver handling eller aktivitet, der er uforenelig med operationens mål.

2. EUNAVFOR underretter i forvejen regelmæssigt værtsstatens regering om størrelsen af det EUNAVFOR-personel, der rejser i transit igennem eller er stationeret på værtsstatens område, og om identiteten af de fartøjer, fly og enheder, der opererer i værtsstatens farvande eller anløber dets havne.

3. Enhver plan om at lade tredjelandsstatsborgere, der deltager i operationen, deployere til eller besøge Djibouti, meddeles på forhånd Djibouti ved verbalnote med henblik på at opnå dets godkendelse. Hvis Djibouti ikke har gjort skriftlig indsigelse inden for femten (15) dage efter modtagelsen af denne meddelelse, anses deployeringen af de pågældende tredjelandsstatsborgere eller deres besøg for at være stiltiende godkendt af Djiboutis myndigheder.

Artikel 3

Identifikation

1. EUNAVFOR-personel, der befinder sig på værtsstatens landområde, skal altid bære pas eller militære identitetskort.

2. EUNAVFOR's køretøjer, fly, fartøjer og andre transportmidler skal være forsynet med EUNAVFOR-kendingsmærker eller nummerplader, som i forvejen meddeles værtsstatens relevante myndigheder.

3. EUNAVFOR har ret til at opsætte Den Europæiske Unions flag samt anvende mærker – såsom militære emblemer, navne og officielle symboler – på sine bygninger, køretøjer og andre transportmidler. Der skal på EUNAVFOR-personellets uniformer bæres et særligt EUNAVFOR-emblem.

4. Nationale flag eller insignier for de nationale kontingenter, som deltager i operationen, kan anvendes på EUNAVFOR's faciliteter, køretøjer og andre transportmidler samt på uniformer efter afgørelse truffet af den øverstbefalende for EU-styrken.

Artikel 4

Grænsepassage og bevægelser på værtsstatens område

1. EUNAVFOR's personel kan kun indrejse på værtsstatens område ved forevisning af et gyldigt pas eller, ved første indrejse, undtagen for besætninger på EUNAVFOR's fartøjer og fly, ved forevisning af en individuel eller kollektiv marchordre udstedt af EUNAVFOR. De er undtaget fra indrejse- og toldkontrol ved indrejse i, udrejse fra eller ophold på værtsstatens område. Besætninger på EUNAVFOR's fartøjer og fly er undtaget fra visumreglerne.

2. EUNAVFOR's personel er undtaget fra værtsstatens gældende regler om registrering af og kontrol med udlændinge, men opnår ikke ret til varigt ophold eller bopæl på værtsstatens område.

3. Værtsstaten modtager til orientering en generel liste over de EUNAVFOR-aktiver, der indføres på dens område.

Disse aktiver forsynes med et EUNAVFOR-identifikationsmærke. EUNAVFOR er fritaget for at skulle medføre enhver anden tolddokumentation samt for kontrol.

4. EUNAVFOR's personel kan føre motorkøretøjer, sejle fartøjer og flyve fly på værtsstatens område, hvis det har gyldigt nationalt, internationalt eller militært kørekort, skibsførercertifikat eller pilotcertifikat udstedt af en af udsenderstaterne.

5. Med henblik på operationen sikrer værtsstaten EUNAVFOR og EUNAVFOR's personel bevægelses- og rejsefrihed på sit område, herunder også i sine farvande og i sit luftrum. Bevægelsesfrihed i værtsstatens territorialfarvand skal omfatte standsning og opankring.

6. Med henblik på operationen kan EUNAVFOR i farvande gennemføre afsendelse, landing eller ombordtagning af fly eller militært materiel.

7. Med henblik på operationen kan EUNAVFOR og de transportmidler, den chartrer, benytte offentlige veje, broer, færger, lufthavne og havne uden betaling af afgifter og lignende. EUNAVFOR er ikke fritaget for at betale økonomisk godtgørelse for bestilte og modtagne ydelser.

8. Djibouti giver EUNAVFOR tilladelse til at få adgang til og anvende udenlandske militære faciliteter i Djibouti med henblik på deployering af højst ti (10) personer.

EUNAVFOR meddeler ved verbalnote Djibouti det antal personer, som EUNAVFOR har deployeret på disse militære faciliteter siden den 1. januar 2026, inden for det maksimum, der er omhandlet i første afsnit.

Hvis ekstraordinære omstændigheder opstår, der anerkendes af Den Europæiske Union og Djibouti, og navnlig hvis operationen ikke har en stab om bord, kan EUNAVFOR foretage midlertidig yderligere deployering af tyve (20) personer på en af disse militære faciliteter for en periode på seks (6) måneder. De ekstraordinære omstændigheder og nærmere oplysninger om den planlagte deployering meddeles ved verbalnote Djibouti med henblik på at opnå dens godkendelse. Hvis Djibouti ikke har gjort skriftlig indsigelse senest femten (15) dage efter modtagelsen af denne meddelelse, anses den midlertidige yderligere deployering for at være stiltiende godkendt af Djiboutis myndigheder. Så snart de ekstraordinære omstændigheder ophører, reduceres det antal personer, der er deployeret til udenlandske militære faciliteter i Djibouti, til højst ti (10).

Artikel 5

Privilegier og immuniteter, som værtsstaten indrømmer EUNAVFOR

1. EUNAVFOR's faciliteter, fartøjer og fly er ukrænkelige. Værtsstatens repræsentanter har kun adgang hertil med tilladelse fra den øverstbefalende for EU-styrken.

2. EUNAVFOR, dens ejendom og dens aktiver, uanset lokalisering og ejerskab, nyder immunitet med hensyn til retsforfølgning.

3. EUNAVFOR's faciliteter, inventar og transportmidler samt andre aktiver, der befinder sig på disse faciliteter, nyder immunitet med hensyn til ransagning, beslaglæggelse, arrest eller tvangsfuldbyrdelse.

4. EUNAVFOR's arkiver og dokumenter er ukrænkelige på et hvilket som helst tidspunkt, og uanset hvor de måtte befinde sig.

5. EUNAVFOR's officielle korrespondance er ukrænkelig.

6. Værtsstaten tillader indførsel af genstande til brug for operationen og fritager disse for told, afgifter og lignende bortset fra betaling for lager- og transportydelser samt tilsvarende ydelser.

7. EUNAVFOR er for indkøbte og importerede varer, leverede tjenesteydelser og faciliteter, som benyttes med henblik på operationen, fritaget for alle nationale, regionale og kommunale afgifter, skatter og gebyrer af lignende art.

EUNAVFOR er ikke fritaget for afgifter eller andre gebyrer, der udgør betaling for leverede tjenesteydelser.

Artikel 6

Privilegier og immuniteter, som værtsstaten indrømmer EUNAVFOR-personellet

1. EUNAVFOR's personel må hverken fængsles eller tilbageholdes. Hvis en politimyndighed i værtsstaten griber gerningsmanden på fersk gerning på offentlig vej, må den, hvis gerningsmanden har krænket en af værtsstatens statsborgeres fysiske integritet, tilbageholde vedkommende for at beskytte statsborgeren, indtil de kompetente EUNAVFOR-myndigheder kommer til stede.

2. EUNAVFOR's personels dokumenter, korrespondance og ejendom er ukrænkelige, medmindre der er tale om de gennemførelsesforanstaltninger, der er omhandlet i stk. 6.

3. EUNAVFOR's personel nyder immunitet med hensyn til værtsstatens strafferetlige jurisdiktion.

EUNAVFOR's personels immunitet med hensyn til værtsstatens strafferetlige jurisdiktion kan ophæves af den pågældende udsenderstat eller den pågældende EU-institution, alt efter hvad der er relevant. En sådan ophævelse skal altid ske skriftligt.

4. EUNAVFOR's personel nyder immunitet med hensyn til værtsstatens civilretlige og administrative jurisdiktion for så vidt angår mundtlige eller skriftlige udtalelser og alle handlinger, det udfører som led i udøvelsen af sine officielle funktioner.

Hvis der ved en domstol i værtsstaten indledes civil retssag mod en EUNAVFOR-medarbejder, underrettes den øverstbefalende for EU-styrken og udsenderstatens kompetente myndighed eller den pågældende EU-institution omgående. Før sagen indledes ved domstolen, skal den øverstbefalende for EU-styrken og udsenderstatens kompetente myndighed eller den pågældende EU-institution over for vedkommende domstol attestere, om den pågældende handling blev begået af EUNAVFOR-medarbejderen som led i udøvelsen af dettes officielle funktioner.

Hvis den pågældende handling blev begået som led i udøvelsen af officielle funktioner, må retssagen ikke indledes, og artikel 15 finder anvendelse. Hvis handlingen ikke blev begået som led i udøvelsen af officielle funktioner, kan retssagen fortsættes.

Værtsstaten sikrer, at den kompetente jurisdiktion anerkender den attest, der er udstedt af den øverstbefalende for EU-styrken og udsenderstatens kompetente myndighed eller den pågældende EU-institution.

Hvis den pågældende EUNAVFOR-medarbejder indleder en civil retssag, afskærer dette dem fra at påberåbe sig jurisdiktionel immunitet med hensyn til ethvert modkrav, der er direkte forbundet med den principale påstand.

5. EUNAVFOR-personellet er ikke forpligtet til at vidne i retten.

6. Der må ikke træffes nogen gennemførelsesforanstaltninger over for den pågældende EUNAVFOR-medarbejder, medmindre de sagsøges i en civil retssag, der ikke vedrører dets officielle funktioner. Ejendom tilhørende den pågældende EUNAVFOR-medarbejder, som af den øverstbefalende for EU-styrken attesteres som værende nødvendig for udøvelsen af dennes officielle funktioner, må ikke konfiskeres med henblik på fuldbyrdelse af en dom, retsafgørelse eller kendelse. I civile retssager må EUNAVFOR's personel ikke underkastes nogen begrænsninger i dets personlige frihed eller nogen anden tvangsforanstaltning.

7. EUNAVFOR's personels immunitet med hensyn til værtsstatens jurisdiktion fritager det ikke for at være underlagt de respektive udsenderstaters jurisdiktioner.

8. EUNAVFOR's personel er fritaget for enhver form for beskatning i værtsstaten af de vederlag og honorarer, som EUNAVFOR eller udsenderstaterne betaler det, samt af enhver indkomst, der modtages uden for værtsstaten.

9. Værtsstaten tillader i overensstemmelse med eventuelle love og administrative bestemmelser, den måtte vedtage, indførsel af genstande til EUNAVFOR's personels personlige brug og fritager disse for told, skatter og lignende afgifter bortset fra betaling for lager- og transportydelser samt tilsvarende ydelser.

EUNAVFOR's personels personlige bagage er fritaget for kontrol, medmindre der er vægtige grunde til at antage, at den indeholder genstande, der ikke er til EUNAVFOR's personels personlige brug, eller genstande, hvis import eller eksport i værtsstaten er forbudt ved lov eller underlagt karantæneregler. En sådan inspektion må kun udføres i nærvær af den berørte EUNAVFOR-medarbejder eller af en bemyndiget repræsentant for EUNAVFOR.

Artikel 7

Lokalt ansat personale

1. Personale, der ansættes lokalt af EUNAVFOR, skal udelukkende være statsborgere i Djibouti, undtagen i særlige tilfælde, hvor Djibouti tillader ansættelse af udlændinge med bopæl i Djibouti.

2. Personale, der ansættes lokalt af EUNAVFOR, nyder ikke privilegier eller immuniteter. Værtsstaten udøver dog sin jurisdiktion over dette personale på en sådan måde, at det ikke i urimeligt omfang griber forstyrrende ind i udførelsen af operationens funktioner.

Artikel 8

Strafferetlig jurisdiktion

En udsenderstats kompetente myndigheder kan på værtsstatens område i samarbejde med dennes kompetente myndigheder udøve den strafferetlige og disciplinære jurisdiktion, de er tillagt i henhold til udsenderstatens lovgivning, over for alle EUNAVFOR medarbejdere, der er underlagt udsenderstatens relevante lovgivning.

Artikel 9

Uniform og våben

1. Uniform bæres efter regler udstedt af den øverstbefalende for EU-styrken.

2. I forbindelse med operationen må militært EUNAVFOR-personel bære eller transportere våben og ammunition, hvis de er bemyndiget hertil af sin militære ledelse.

Artikel 10

Værtsstatens støtte og indgåelse af kontrakter

1. Værtsstaten indvilliger i at bistå EUNAVFOR med at finde egnede faciliteter, hvis den anmodes herom.

2. Værtsstaten bistår og støtter, så vidt dens midler og kapacitet rækker, ved forberedelsen, etableringen, gennemførelsen af samt støtten til operationen.

3. Lovvalg i forbindelse med kontrakter, der indgås af EUNAVFOR i værtsstaten, fastsættes i de pågældende kontrakter.

4. Det kan i kontrakterne fastsættes, at tvister, der skyldes den pågældende kontrakts gennemførelse, bilægges efter tvistbilæggelsesproceduren i artikel 15, stk. 3 og 4.

5. Værtsstaten fremmer gennemførelsen af kontrakter, som EUNAVFOR har indgået med handelsvirksomheder med henblik på operationen.

Artikel 11

Ændringer af faciliteter

EUNAVFOR er med forhåndsgodkendelse fra værtsstaten bemyndiget til at opføre, ombygge eller på anden måde ændre faciliteter, når dette er nødvendigt af operative hensyn.

Artikel 12

Personel ved EUNAVFOR, der er afgået ved døden

1. Den øverstbefalende for EU-styrken har ret til at foreståog træffe nødvendige foranstaltninger til hjemsendelse af EUNAVFOR-personel, der er afgået ved døden, samt af den pågældende persons personlige ejendele.

2. Der foretages ikke obduktion af en medarbejder i EUNAVFOR, der er afgået ved døden, uden den pågældende stats samtykke og i fravær af en repræsentant for EUNAVFOR eller den pågældende stat.

3. Værtsstaten og EUNAVFOR samarbejder i videst muligt omfang med henblik på hurtig hjemtransport af EUNAVFOR-personel, der er afgået ved døden.

Artikel 13

EUNAVFOR's sikkerhed og militærpoliti

1. Værtsstaten træffer passende foranstaltninger til at sikre EUNAVFOR's og EUNAVFOR-personellets sikkerhed uden for faciliteterne.

2. EUNAVFOR er bemyndiget til på værtsstatens landområde og indre farvande at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte EUNAVFOR's faciliteter, fartøjer og fly samt de fartøjer, den beskytter, mod ethvert angreb eller indtrængen udefra i samarbejde med værtsstatens kompetente myndigheder.

3. Den øverstbefalende for EU-styrken kan oprette en militærpolitienhed til opretholdelse af ro og orden på faciliteterne.

4. Den i stk. 3 omhandlede militærpolitienhed kan også, i samråd og i samarbejde med værtsstatens militærpoliti eller politi, uden for disse faciliteter sikre opretholdelse af god orden og disciplin blandt EUNAVFOR-personellet.

Artikel 14

Kommunikation

1. EUNAVFOR kan installere og drive radiosendere og radiomodtagere samt satellitsystemer. EUNAVFOR rådfører sig med værtsstatens kompetente myndigheder for at undgå konflikter vedrørende brug af de dertil egnede frekvenser. Værtsstaten giver adgang til frekvensspektret i overensstemmelse med sin gældende lovgivning.

2. EUNAVFOR har ret til ubegrænset radiokommunikation, herunder via satellitradio, bærbar eller håndholdt radio, telefon, telegraf og fax samt via anden kommunikation og til at installere de nødvendige anlæg til opretholdelse af sådan kommunikation inden for og mellem faciliteterne, herunder ret til at trække kabler og jordledninger til brug for operationen.

3. EUNAVFOR kan inden for faciliteterne træffe foranstaltninger til behandling og befordring af post, der er adresseret til og/eller afsendt af EUNAVFOR's personel.

4. Der indgås aftaler med værtsstatens kompetente myndigheder om gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel.

Artikel 15

Erstatningskrav ved død, tilskadekomst, skade eller tab

1. Erstatningskrav for skade på eller tab af civil eller statslig ejendom samt erstatningskrav for personers død eller tilskadekomst samt skade på eller tab af EUNAVFOR's ejendom bilægges mindeligt.

2. De i stk. 1 omhandlede erstatningskrav forelægges for EUNAVFOR via værtsstatens kompetente myndigheder for så vidt angår erstatningskrav fra juridiske og fysiske personer i værtsstaten eller for værtsstatens kompetente myndigheder for så vidt angår erstatningskrav fra EUNAVFOR.

3. Hvis der ikke kan findes en mindelig ordning, forelægges erstatningskravet for en kravskommission, der er ligeligt sammensat af repræsentanter for EUNAVFOR og repræsentanter for værtsstaten. Afgørelserne vedrørende erstatningskravene træffes i fællesskab.

4. Hvis der ikke kan opnås en ordning i kravskommissionen, gælder følgende regler:

a) erstatningskrav på op til 80 000 EUR bilægges ad diplomatisk vej mellem værtsstaten og Den Europæiske Unions repræsentanter

b) erstatningskrav på mere end 80 000 EUR forelægges for en voldgiftsdomstol, hvis afgørelser er bindende.

5. Den i stk. 4, litra b), omhandlede voldgiftsdomstol sammensættes af tre voldgiftsmand, idet én voldgiftsmand udpeges af værtsstaten, én voldgiftsmand af EUNAVFOR og den tredje af værtsstaten og EUNAVFOR i fællesskab. Har én af parterne ikke udpeget nogen voldgiftsmand inden for to måneder, eller kan der mellem værtsstaten og EUNAVFOR ikke opnås enighed om udpegelsen af den tredje voldgiftsmand, udpeges den pågældende voldgiftsmand af præsidenten for Djiboutis højesteret.

6. EUNAVFOR og værtsstatens administrative myndigheder indgår en administrativ ordning for at fastlægge kravskommissionens og voldgiftsdomstolens mandat, hvilken procedure der skal anvendes i disse instanser, og under hvilke betingelser erstatningskravene skal fremsættes.

Artikel 16

Forbindelser og tvister

1. Alle spørgsmål, der opstår i forbindelse med anvendelsen af denne aftale, drøftes i fællesskab af repræsentanter for EUNAVFOR og værtsstatens kompetente myndigheder.

2. I mangel af forudgående bilæggelse løses tvister om fortolkning eller anvendelse af denne aftale udelukkende ad diplomatisk vej mellem værtsstaten og Den Europæiske Unions repræsentanter.

Artikel 17

Andre bestemmelser

1. Når der i denne aftale henvises til EUNAVFOR's og EUNAVFOR-personellets privilegier, immuniteter og rettigheder, er værtsstatens regering ansvarlig for, at dens lokale myndigheder implementerer og overholder sådanne privilegier, immuniteter og rettigheder.

2. Intet i denne aftale tilsigter eller kan anses for at fravige rettigheder, som en EU-medlemsstat eller en anden stat, der bidrager til EUNAVFOR, har ifølge andre aftaler.

Artikel 18

Gennemførelsesbestemmelser

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale kan operative, administrative finansielle og tekniske spørgsmål gøres til genstand for separate ordninger, som skal indgås mellem den øverstbefalende for EU-styrken og værtsstatens administrative myndigheder.

Artikel 19

Ikrafttræden og opsigelse

1. Denne aftale træder i kraft på dagen for undertegnelsen og forbliver i kraft i en periode på tolv (12) måneder, hvorefter parterne aftaler at foretage en første evaluering. Denne aftale forlænges med efterfølgende perioder på ét år, medmindre en af parterne opsiger den med mindst én måneds varsel til den anden part.

2. Uanset denne artikels stk. 1 anses artikel 4, stk. 7, artikel 5, stk. 1, 2, 3, 6 og 7, artikel 6, stk. 1, 3, 4, 6, 8 og 9, og artikel 11 og 15 for at finde anvendelse fra den dato, hvor den første EUNAVFOR medarbejder blev deployeret, hvis denne dato er tidligere end datoen for denne aftales ikrafttræden.

3. Denne aftale kan ændres ved skriftlig aftale mellem parterne.

4. Opsigelse af denne aftale berører ikke eventuelle rettigheder eller forpligtelser, der følger af gennemførelsen af denne aftale forud for en sådan opsigelse.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede, behørigt bemyndigede i så henseende, undertegnet denne aftale.

Udfærdiget i Djibouti, i to originaleksemplarer på fransk, den sekstende juli to tusind og seksogtyve.

For Den Europæiske Union

.....

For Republikken Djibouti

.....